

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Commissione della politica di
sicurezza

CH-3003 Berna

Tel. ++41 (0)31 322 97 58

Fax ++41 (0)31 322 99 75

www.parlamento.ch

sik.cps@pd.admin.ch

Ai Governi cantonali

1 ottobre 2007

**05.443 Iv.pa. Sommaruga: Impiego di militi della protezione civile attribuiti al personale di riserva
Apertura della procedura di consultazione**

Onorevoli Consiglieri di Stato,

Il 30 agosto 2007 la Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati (CPS-S) ha incaricato il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) e l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello di comuni, città e regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia che operano a livello nazionale e le associazioni interessate.

Il termine per l'inoltro dei pareri è fissato al 31 dicembre 2007.

Secondo il progetto, in futuro, in situazioni di catastrofe e d'emergenza, nonché per svolgere lavori di ripristino, dovrà essere possibile impiegare immediatamente militi non istruiti della protezione civile attribuiti al personale di riserva, senza che debbano seguire un'istruzione di base preliminare; essi avranno gli stessi diritti e doveri dei militi che hanno seguito una formazione.

In allegato trovate il progetto preliminare unitamente al rapporto esplicativo. Ulteriori esemplari possono essere scaricati dal sito:

<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Vi preghiamo gentilmente di inoltrare i vostri pareri entro il termine indicato al seguente indirizzo: **Ufficio federale della protezione della popolazione, Concezione e coordinamento, Signora Valérie Anne Schmocker, Capo diritto e affari parlamentari, Monbijoustrasse 51 A, 3003 Berna** (Tel. 031 323 55 78, Fax 031 324 87 89, E-Mail: Valerie.Schmocker@babs.admin.ch).

Ringraziandovi sin d'ora della vostra disponibilità, Vi porgiamo i nostri più distinti saluti.

Hermann Bürgi
Presidente della Commissione



Allegati:

- Progetto posto in consultazione e rapporto esplicativo (d, f, i)

In tedesco: ZH, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AR, AI, SG, GR, AG, TG

In francese: VD, NE, GE, JU

In tedesco e francese: BE, FR, VS

In tedesco, francese e italiano: TI

- Elenco dei partecipanti alla procedura di consultazione (d, f, i)